GranGalá

Libretto istruzioni
Instruction Manual
Mode D'emploi
Gebrauchsanweisung
Libro De Instrucciones
Instruçoes

TERMOZETA®

GranGalá

- **DATI TECNICI**
- **TECHNICAL DATA**
- **DONNÉES TECHNIQUES**
- **TECHNISCHE DATEN**
- **DATOS TÉCNICOS**
- **DADOS TÉCNICOS**

GRAN GALÁ
Grill
Type: 409010
220-240V ~ 50Hz
1700-2000 W

Made in China

CE

TERMOZETA®

I

DESCRIZIONE

1. Maniglia
2. Piastra
3. Piedini di gomma
4. Gruppo termostato
5. Manopola termostato
6. Lampadina termostato
7. Cavo di alimentazione
8. Sede gruppo termostato
9. Contenitore per sugo di cottura

GB

DESCRIPTION

1. Handle
2. Hotplate
3. Rubber feet
4. Thermostat group
5. Thermostat knob
6. Thermostat indicator
7. Electric cable
8. Thermostat group position
9. Drip tray

F

DESCRIPTION

1. Poignée
2. Plaque
3. Petits pieds en caoutchouc
4. Groupe thermostat
5. Bouton thermostat
6. Ampoule thermostat
7. Câble d'alimentation
8. Siège groupe thermostat
9. Tiroir de récupération des graisses

D

BESCHREIBUNG

1. Griff
2. Platte
3. Gummifüße
4. Thermostateinheit
5. Thermostatschalter
6. Thermostatlampe
7. Versorgungskabel
8. Sitz der Thermostateinheit
9. Fett-Auffangbehälter

E

DESCRIPCIÓN

1. Manija
2. Placa
3. Patas de goma
4. Grupo termostato
5. Perilla termostato
6. Lámpara termostato
7. Cable de alimentación
8. Alojamiento grupo termostato
9. Cajón recoge grasas

P

DESCRIÇÃO

1. Pega
2. Placa
3. Pés de borracha
4. Termostato
5. Botão do termostato
6. Lâmpada piloto do termostato
7. Cabo de alimentação
8. Sede do termostato
9. Gaveta de recolha gordura

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Il presente libretto è parte integrante dell'apparecchio e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare quindi con cura.

- Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA.
- Non lasciare gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) alla portata di bambini o persone con capacità mentali ridotte in quanto potenziali fonti di pericolo.
- La sicurezza elettrica di questo apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica. TERMOZETA non può essere considerata responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'impianto elettrico.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificare che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della propria abitazione. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzare esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertandosi che siano compatibili alla potenza dell'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
- **Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.** TERMOZETA non può essere considerata responsabile di eventuali danni a persone, animali o cose causati da un'errata installazione o derivanti da un uso improprio, erroneo o irragionevole.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la cottura di cibi.
- Per motivi di sicurezza fare attenzione a:
  - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati
  - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico

- non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.)
- non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente
- non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica senza sorveglianza
- non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi

• **L'apparecchio può essere utilizzato solamente con il gruppo termostato (4) in dotazione**
• L'apparecchio può essere utilizzato da bambini con età superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo se supervisionati o istruiti all'utilizzo dell'apparecchio in condizioni di sicurezza, e previa comprensione dei relativi rischi. I bambini non dovranno giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non dovranno essere svolte da bambini minori di 8 anni senza la supervisione di un adulto.
• **Mantenere il cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini con meno di 8 anni.**
• **L'apparecchio diventa molto caldo durante l'uso prestare attenzione in quanto ci si può scottare.**
• I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.
• **Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.** In caso di necessità rivolgersi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA o a persone professionalmente qualificate.
• In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
• Al termine del ciclo di vita rendere inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo di alimentazione dopo avere scollegato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenersi alle norme in vigore nel proprio luogo di residenza.
• **L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di temporizzatori esterni o comando a distanza separato.**

ISTRUZIONI PER L'USO

PRIMO UTILIZZO

Lavate ed asciugate tutte le parti dell'apparecchio destinate ad entrare in contatto con gli alimenti (si veda paragrafo PULIZIA): **effettuate l'operazione con la spina disinserita dalla presa di corrente.**
E' possibile che si formino dei fumi: ciò è normale ed è dovuto agli elementi protettivi di lavorazione residui sulle resistenze interne.
Il fenomeno scomparirà con gli impieghi successivi.

MESSA IN FUNZIONE

- Appoggiate l'apparecchio su una superficie stabile, resistente al calore e lontano da fonti o materiali infiammabili
- Inserite il gruppo termostato (4) nell'apposita sede (8)
- Svolgete il cavo di alimentazione e ruotate completamente la manopola (5) in senso anti orario (posizione "apparecchio spento").
- Inserite la spina nella presa di corrente e ruotare la manopola (5) in senso orario per selezionate la temperatura desiderata secondo quanto indicato in tabella 1 ed utilizzando la lampadina (6) come riferimento.
- La lampadina (6) si accende e si spegnerà automaticamente quando la piastra avrà raggiunto la temperatura impostata. L'apparecchio è pronto per la cottura degli alimenti.
- Durante il funzionamento la lampadina (6) si accenderà e si spegnerà automaticamente indicando che l'apparecchio mantiene costante la temperatura selezionata.
- La temperatura della piastra può essere regolata durante la cottura secondo necessità, agendo sul termostato (5)

Tabella 1

Termostato	Temperatura
1	120° C
2	140° C
3	160° C
4	180° C
5	210° C

NOTA: la temperatura indicata in tabella sono puramente indicative.

⚠ IMPORTANTE:

- **Durante il funzionamento la piastra raggiunge una temperatura elevata: e fate attenzione a non venirne direttamente a contatto e lasciate una adeguata distanza intorno alle pareti laterali.**
- **Non utilizzate l'apparecchio in prossimità di fonti di calore.**
- **Assicuratevi di non far pendere il cavo di alimentazione dal piano di appoggio e di non farlo entrare in contatto con le parti calde dell'apparecchio**

- Non trasportate l'apparecchio quando è caldo.
- Utilizzate solamente utensili in legno o plastica resistente al calore per non danneggiare la superficie anti aderente della piastra
- Il tempo di cottura è variabile in relazione al tipo di alimento ed alle sue dimensioni.

DOPO L'USO

- Al termine della cottura, spegnete l'apparecchio ruotando completamente il termostato (5) in senso anti orario.
- Togliete la spina dalla presa di corrente e lasciate raffreddare completamente l'apparecchio prima di spostarlo.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, scollegate sempre la spina dalla presa di corrente e aspettate che l'apparecchio si sia raffreddato.
Estraete il gruppo termostato (4) dalla sede (8).

Per la pulizia della piastra utilizzate carta assorbente o un panno umido: non usate prodotti chimici, abrasivi o spugne ruvide che potrebbero danneggiare la superficie della piastra.

⚠ ATTENZIONE!
- Pulite il gruppo termostato (4) esclusivamente con un panno asciutto.
- Non immergete l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Asciugate accuratamente l'apparecchio prima di riporlo.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI
Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.15 "Attitudine delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

- Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste della normativa vigente.

Termozeta S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche estetiche e/o tecniche senza preavviso al fine di migliorare i propri prodotti.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.
Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

SAFETY PRESCRIPTIONS

The present manual is an integral part of the appliance and must be carefully read before using it as it gives important indications with regard to safety of installation, use and maintenance. Keep it with care.

• After taking off the packing make sure that the appliance is intact. In case of doubt do not use it and contact an assistance centre authorised by TERMOZETA.

• Do not leave pieces of packing (plastic bags, polystyrene foam, nails etc.) within reach of children or persons with reduced mental capacities since these are potential sources of danger.

• If the appliance comes with an earth plug, the electrical safety is ensured only when this plug is correctly connected to an effective earthing system in compliance with the existing electrical safety standards. TERMOZETA shall not be held responsible for any damages caused by the lack of an earthing system.

• Before connecting the plug to the outlet check that the working voltage of the appliance corresponds to the one in your house. If in doubt, contact professionally qualified staff.

• Use of adaptors, multiple outlets and extension leads is not advisable. In case of necessity use exclusively approved devices in conformity with the current safety regulations while making sure that they are compatible with the appliance power. If in doubt, contact professionally qualified staff.

• **Any installation which doesn't comply with what is specified can endanger your safety and the warranty expires.** TERMOZETA shall not be held responsible for any damages to persons, animals or objects caused by incorrect installation or due to improper, incorrect and negligent use.

• The appliance was exclusively designed for domestic use to cook food.

• For safety reasons pay attention and:

- do not use the appliance when you are barefoot or having wet hands or feet
- do not use the appliance outside the domestic environment
- do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain, etc.)
- never pull the power cord or the appliance itself in order to disconnect the plug from the outlet

- do not leave the appliance unattended when it is plugged into the main power supply
- never immerse the appliance in water or other liquids

- **Only use the appliance with the thermostat unit (4) supplied**
- The appliance can be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, only if they are supervised or instructed on how to use the appliance in safe conditions, and subject to their understanding of the relevant risks. Children must not play with the appliance. The appliance must not be cleaned or serviced by children under the age of 8 without the supervision of an adult.
- **Keep the power cord out of the reach of children under the age of 8.**
- The appliance becomes very hot during use. Pay attention to the risk of burns.
- Children shall not play with the appliance.
- **The power cord of the appliance should never be replaced by the user himself.** In case of necessity contact an assistance centre authorised by TERMOZETA or professionally qualified staff.
- In case of failure and/or malfunctioning of the appliance, turn it off and do not tamper with it. For any repairs contact an assistance centre authorised by TERMOZETA and ask for the use of original spare parts.
- At the end of the life-cycle of the appliance, put it out of service by cutting the power cord after disconnecting the plug from the outlet. For the disposal of the appliance follow the regulations which are valid in your place of residence.
- **The appliance is not designed to be operated using external timers or a separate remote control.**

INSTRUCTIONS FOR USE

BEFORE USE

Wash and dry all parts of the appliance that come into contact with the food (see section on “CLEANING”): **this operation must be carried out with the plug disconnected from the power outlet.**

Smoke may be emitted: this is normal and is due to protective processing substances remaining on the internal resistances. The smoke will disappear with subsequent uses.

PUTTING INTO OPERATION

- Rest the appliance on a stable and heat resistant surface, away from inflammable materials or sources.
- Insert the thermostat unit (4) in the compartment provided (8)
- Unwind the power cord and completely rotate the dial (5) in a counter clockwise direction (“OFF” position).
- Insert the plug into the power outlet and select the desired temperature according to the instructions in table 1 and use the light (6) as a reference.
- The light (6) turns on. It will then automatically turn off when the plate reaches the set temperature. The appliance is ready for cooking.
- During operation, the light (6) turns on and will automatically turn off indicating that the appliance keeps the temperature selected constant.
- The temperature of the plate can be changed during the cooking process by adjusting the thermostat (9)

Table 1

Thermostat	Temperature
1	120° C
2	140° C
3	160° C
4	180° C
5	210° C

NOTE: the temperatures indicated in table are purely indicative

⚠ IMPORTANT:

- **During operation, the plate becomes very hot: take care not to touch the plate and leave a suitable distance around the sides.**
- **Do not use the appliance near heat sources.**
- **Make sure the power cord does not hang from the resting top and make sure it does**

not come into contact with the hot parts of the appliance
- Do not carry the appliance when it is still hot.
- Only use heat-resistant wooden or plastic utensils, so that the non-stick surface of the plate is not damaged
- The cooking time can be adjusted in relation to the type of food and its size.

AFTER USE

- After cooking, turn off the appliance by completely rotating the thermostat (5) in a counter clockwise direction.
- Disconnect the plug from the power outlet and let the appliance cool down completely before moving.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before carrying out any cleaning operation, disconnect the plug from the power outlet and wait for the appliance to cool down completely.
Remove the thermostat unit (4) from its compartment (8)

Use absorbent paper or a damp cloth to clean the plate: do not use chemical products, abrasives or rough sponges that may damage the surface of the plate.

⚠ IMPORTANT!
Use a dry cloth to clean the thermostat unit (4).
Never immerse the appliance in water or other liquids.
Thoroughly dry the appliance before storing it away.

INFORMATION FOR USERS
In accordance with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal.
- The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

Termozeta S.p.A. reserves the right to introduce technical and/or aesthetic changes to its products intended to improve performances.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.
Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

PRESCRIPTIONS DE SECURITE

Le présent livret d'instructions fait partie intégrante de l'appareil et doit être lu attentivement avant l'utilisation car il fournit des indications importantes concernant la sécurité d'installation, d'utilisation et d'entretien. Il doit être conservé avec soin.

- Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à un centre d'assistance autorisé par TERMOZETA.
- Nepas laisser les éléments de l'emballage (sachets en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) à la portée d'enfants ou de personnes avec des capacités réduites car ils sont source de danger potentiel.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est assurée que si ce dernier est raccordé correctement à une installation de mise à terre efficace comme prévu par les normes de sécurité électrique en vigueur. TERMOZETA ne pourra pas être considérée responsable des éventuels dommages provoqués par le défaut de mise à terre de l'installation électrique.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que la tension de fonctionnement de l'appareil correspond à celle de votre habitation. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié.
- Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges. En cas de besoin, n'utiliser que des dispositifs homologués et conformes aux normes de sécurité en vigueur, en s'assurant qu'ils sont compatibles avec la puissance de l'appareil. En cas de doute, s'adresser à un technicien qualifié.
- **Toute utilisation non conforme aux spécifications peut compromettre votre sécurité et faire annuler la garantie.** TERMOZETA ne pourra pas être considérée responsable des éventuels dommages provoqués aux personnes, animaux ou choses suite à une installation erronée ou dérivant d'une utilisation impropre, erronée ou déraisonnable.
- L'appareil est destiné exclusivement à la cuisson d'aliments dans un milieu ambiant privé.
- Pour des raisons de sécurité, faites attention à:
  - ne pas utiliser l'appareil les pieds nus et avec les mains et les pieds mouillés
  - ne pas utiliser l'appareil en dehors des murs domestiques
  - ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.)

- ne jamais tirer le câble d'alimentation ou l'appareil même pour le débrancher de la prise de courant
- ne pas laisser l'appareil branché au réseau électrique sans surveillance
- ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.

• **N'utiliser l'appareil qu'avec le groupe thermostat (4) en dotation.**

• L'appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien manquant d'expérience ou de connaissances, à condition d'être supervisés ou d'avoir reçus les instructions pour utiliser l'appareil en toute sécurité, et d'avoir compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les nettoyages et les entretiens ne doivent pas être effectués par les enfants de moins de 8 ans sans le contrôle d'un adulte.

• **Conserver le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.**

• **L'appareil peut devenir très chaud durant son fonctionnement, prendre garde à ne pas se brûler.**

• Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. pas être exécutés par des enfants sans être supervisés par un adulte.

• **Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit pas être substitué par l'utilisateur.** En cas de besoin, s'adresser à un centre d'assistance autorisé par TERMOZETA ou à un professionnel qualifié.

• En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas essayer de le réparer vous-même. Pour toute réparation s'adresser à un centre d'assistance autorisé par TERMOZETA et demander l'utilisation de pièces de rechange originales.

• Au terme du cycle de vie de l'appareil, couper le câble d'alimentation après l'avoir débranché de la prise de courant afin de le rendre inutilisable. Pour l'élimination de l'appareil, respecter les normes en vigueur dans votre lieu de résidence.

• **L'appareil n'est pas destiné à être mis en marche au moyen de temporisateurs externes ou d'une télécommande séparée.**

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

PREMIERE UTILISATION

Laver et essuyer toutes les parties de l'appareil destinées à entrer en contact avec les aliments (voir le paragraphe NETTOYAGE): **n'effectuer cette opération que lorsque l'appareil est débranché du réseau électrique.**
De la fumée peut se produire lors de la première utilisation ce qui est tout à fait normal car dû aux éléments de protection utilisés durant la fabrication se trouvant encore sur les résistances internes. Ce phénomène disparaîtra lors des utilisations successives.

MISE EN ROUTE

- Poser l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, loin de sources de chaleur et de matériels ou objets facilement inflammables.
- Introduire le groupe thermostat (4) dans son siège (8).
- Dérouler le cordon électrique d'alimentation et faire tourner complètement le bouton (5) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre (position "appareil éteint").
- Introduire le cordon électrique d'alimentation dans une prise de courant et sélectionner la température désirée selon ce qui est indiqué dans le tableau 1 et en utilisant le voyant lumineux (6) comme référence.
- Le voyant (6) s'allume et il s'éteindra automatiquement lorsque la plaque aura atteint la température pré-réglée. L'appareil est alors prêt pour la cuisson des aliments.
- Durant le fonctionnement, le voyant lumineux (6) s'allumera et s'éteindra automatiquement indiquant ainsi que l'appareil maintient constante la température sélectionnée.
- La température de la plaque peut être réglée durant la cuisson selon nécessités en agissant sur le thermostat (5).

Tableau 1

Thermostat	Température
1	120° C
2	140° C
3	160° C
4	180° C
5	210° C

NOTE: la température indiquée dans le tableau est uniquement indicative

⚠ IMPORTANT:
- **Durant son fonctionnement, la plaque atteint une température très élevée, faire attention à ne pas entrer directement en contact avec celle-ci et laisser tout autour des parois latérales une certaine distance.**
- **Ne pas utiliser l'appareil à proximité de sources de chaleur.**
- **S'assurer de ne pas laisser pendre du plan d'appui le cordon électrique d'alimentation et ne pas le faire toucher les parties chaudes de l'appareil.**

- Ne pas transporter l'appareil lorsqu'il est chaud.
- N'utiliser que des ustensiles en bois ou en plastique résistant à la chaleur pour ne pas endommager les superficies antiadhésives de la plaque.
- Le temps de cuisson est variable selon le type d'aliment à cuire et selon ses dimensions.

APRES L'UTILISATION

- La cuisson terminée, éteindre l'appareil en faisant tourner complètement le thermostat (5) dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.
- Retirer de la prise de courant le cordon électrique d'alimentation et laisser refroidir complètement l'appareil avant de le déplacer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débrancher toujours l'appareil et attendre qu'il soit complètement froid avant d'effectuer une quelconque opération de nettoyage.
Retirer le groupe thermostat (4) de son siège (8).

Pour le nettoyage de la plaque, utiliser du papier absorbant ou un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits chimiques, abrasifs ou des éponges rugueuses qui pourraient endommager la superficie de la plaque.

⚠ IMPORTANT!
- Nettoyer le groupe thermostat (4) exclusivement avec un chiffon sec.
- Ne pas tremper l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides.
- Essuyer soigneusement l'appareil avant de le ranger.

INFORMATIONS AUX USAGERS
Aux termes des Directives européennes 2002/95/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et à l'élimination des déchets.

- Le symbole représentant une poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa propre vie.
- L'usager devra donc remettre l'appareil, lorsqu'il ne l'utilisera plus, à des centres adaptés de collecte sélective pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou bien il devra le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison d'un contre un.
- La collecte sélective adéquate pour la transmission successive de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement ou à l'élimination compatible au niveau environnemental, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.
- L'élimination illégale du produit par l'usager est passible de l'application de sanctions selon les lois en vigueur.

Termozeta S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et/ou esthétiques à ses propres produits afin d'en améliorer les prestations.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.
Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN

Dieses Heft ist ein wichtiger Teil des Geräts, es muss vor dessen erster Benutzung aufmerksam gelesen werden, weil es wichtige Angaben für seine sichere Installation, Benutzung und Wartung liefert. Bewahren Sie es sorgfältig auf.

- Kontrollieren Sie nach dem Entfernen der Verpackung, ob das Gerät unversehrt ist. Im Zweifelsfall verwenden Sie es nicht, sondern wenden Sie sich an einen von TERMOZETA autorisierten Kundendienst oder an einen Fachmann.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, usw.) nicht in Reichweite von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen oder psychischen Fähigkeiten, weil es eine mögliche Gefahrenquelle darstellt.
- Die elektrische Sicherheit dieses Geräts ist nur dann gewährleistet, wenn es über einen wirksamen Erdschluss gemäß den geltenden Vorschriften für elektrische Sicherheit verfügt. TERMOZETA kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gehalten werden, die durch die fehlende Erdung der elektrischen Anlage verursacht wurden.
- Bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wir, überprüfen Sie, ob die technischen Daten auf dem Typenschild des Geräts mit denen des Stromverteilernetzes Ihrer Wohnung übereinstimmen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Von der Verwendung von Zwischensteckern, Doppelsteckern und Verlängerungskabeln wird abgeraten. Im Bedarfsfall verwenden Sie nur zugelassene und den Sicherheitsvorschriften entsprechende Vorrichtungen und vergewissern Sie sich, dass diese mit Ihrer Anlage und mit den technischen Daten des Geräts kompatibel sind. Im Zweifelsfall wenden Sie sich an einen Fachmann.
- **Jede Installation, die nicht den obigen Angaben entspricht, kann Ihre Sicherheit gefährden und führt zum Verfall der Garantie.** TERMOZETA kann nicht für eventuelle Schäden an Personen, Tieren oder Sachen haftbar gehalten werden, die durch falsche Installation oder unsachgemäßen, falschen oder unvernünftigen Gebrauch verursacht wurden.
- Das Gerät ist ausschließlich zum Garen von Nahrungsmitteln im Haushalt bestimmt.

- Aus Sicherheitsgründen achten Sie darauf:
  - das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen oder Füßen zu benutzen
  - das Gerät nicht im Freien zu benutzen
  - das Gerät keinen Witterungseinflüssen auszusetzen (Sonne, Regen,…)
  - nie am Stromkabel oder direkt am Gerät zu ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen
  - das Gerät nie unbeaufsichtigt am Stromnetz angeschlossen zu lassen
  - das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten zu tauchen
- **Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit der mitgelieferten Thermostatgruppe (4).**
- Das Gerät darf von Kindern ab dem 8. Lebensjahr oder von physisch, sensoriell oder geistig behinderten Menschen, oder von Personen, die über die nötige Erfahrung und Wissen nicht verfügen, verwendet werden, unter der Bedingung, dass es eine angemessene Aufsicht ausgeübt wird oder dass sie über den sicheren Gebrauch des Gerätes unterrichtet worden sind und unter sicheren Bedingungen und bei gesichertem Verständnis der entsprechenden Gefahren ihre Tätigkeit ausüben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Kindern mit weniger als 8 Jahren dürfen Reinigungs- und Wartungseingriffe ohne die Aufsicht von Erwachsenen nicht ausüben.
- **Das Versorgungskabel soll außerhalb der Reichweite von Kindern mit weniger als 8 Jahren bleiben.**
- **Während des Gebrauches wird das Gerät sehr heiß. Verbrennungsgefahr!**
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- **Das Versorgungskabel des Geräts darf nicht vom Benutzer ausgewechselt werden.** Wenn erforderlich, wenden Sie sich an einen von TERMOZETA autorisierten Kundendienst oder an einen Fachmann.
- Bei Beschädigung und/oder nicht einwandfreiem Funktionieren das Gerät ausschalten und nicht selber Hand anlegen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an einen von TERMOZETA autorisierten Kundendienst und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen.
- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden soll, legen Sie es bitte still, indem Sie nach Herausziehen aus der Steckdose das Versorgungskabel abschneiden. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die geltenden Vorschriften an Ihrem Wohnort.
- **Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit externen Zeitzählern oder separater Fernbedienung zu funktionieren.**

GEBRAUCHSANWEISUNG

ERSTE VERWENDUNG

Alle Geräteteile, die bei der Verwendung mit den Nahrungsmitteln in Berührung kommen, waschen und abtrocknen (siehe Abschnitt REINIGUNG): **Für diese Maßnahme den Stecker von der Steckdose abziehen.**
Es kann zur Rauchbildung kommen: Das ist ganz normal und auf die Rückstände der Verarbeitungs-Schutzelemente an den internen Widerständen zurückzuführen. Die Rauchbildung klingt bei den folgenden Verwendungen ab.

INBETRIEBNAHME

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige Fläche, in entsprechender Entfernung von Wärmequellen oder entflammbaren Materialien.
- Setzen Sie die Thermostatgruppe (4) in das entsprechende Gehäuse (8).
- Wickeln Sie das Versorgungskabel ab und drehen Sie den Drehknopf (5) vollständig gegen den Uhrzeigersinn (Position „Gerät Aus“).
- Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und wählen Sie die gewünschte Temperatur laut den Angaben in Tabelle 1; verwenden Sie die Leuchte (6) als Bezugspunkt.
- Die Leuchte (6) schaltet sich automatisch ein und aus, wenn die Platte die eingestellte Temperatur erreicht hat. Das Gerät ist nun zum Garen der Nahrungsmittel bereit.
- Während des Betriebs schaltet sich die Leuchte (6) automatisch ein und aus, um anzuzeigen, dass das Gerät die gewählte Temperatur konstant beibehält.
- Die Plattentemperatur kann während des Garvorgangs je nach Bedarf reguliert werden, indem der Thermostat (5) eingestellt wird.

Tabelle 1

Thermostat	Temperatur
1	120° C
2	140° C
3	160° C
4	180° C
5	210° C

HINWEIS: Die in Tabelle angeführte Temperatur stellt lediglich einen Richtwert dar

⚠ WICHTIG:

- **Die Platte erreicht während des Betriebs hohe Temperaturen: Geben Sie Acht, dass Sie nicht direkt mit der Platte in Berührung kommen und lassen Sie rund um die Seitenwände genügend Freiraum.**
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen.**
- **Versichern Sie sich, dass das Versorgungskabel nicht von der Aufstellfläche herabhängt und dass es nicht mit den heißen Geräteteilen in Berührung kommt.**

- Transportieren Sie das Gerät nicht, solange es heiß ist.
- Verwenden Sie ausschließlich hitzebeständige Küchenhelfer aus Holzoder Kunststoff, damit die Antihaft-Oberfläche der Platte nicht beschädigt wird.
- Die Garzeit hängt von der Art und Größe des Nahrungsmittels ab.

NACH DEM GEBRAUCH

- Schalten Sie das Gerät nach Beendigung des Garvorgangs aus, indem der Thermostat (5) vollständig gegen den Uhrzeigersinn gedreht wird.
- Ziehen Sie den Stecker von der Steckdose ab und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es wegräumen.

REINIGUNG UND WARTUNG

Vor jeder Reinigung den Stecker von der Steckdose abziehen und warten, bis das Gerät abgekühlt ist.
Die Thermostatgruppe (4) aus dem Gehäuse (8) nehmen.

Für die Reinigung der Platte Küchenkrepp oder ein feuchtes Tuch verwenden: Keine chemischen bzw. scheuernden Mittel oder raue Schwämme verwenden, da die Plattenoberfläche dadurch beschädigt werden könnte.

⚠ WICHTIG
- Die Thermostatgruppe (4) ausschließlich mit einem trockenen Tuch reinigen.
- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät sorgfältig abtrocknen, bevor es aufgeräumt wird.

INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER
Gemäß den Europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/1 08/EG über die Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie die Abfallentsorgung.

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass es am Ende seiner Verwendungszeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.
- Der Benutzer muss daher das Gerät nach Beendigung seiner Verwendungsdauer zu geeigneten Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts von ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben.
- Die angemessene Abfalltrennung und die darauf folgende Verbringung des aufgelassenen Geräts in den Recyclingkreislauf zur umweltverträglichen Verwertung und Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und sie begünstigen das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht.
- Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes veranlässt die Verwendung der geltenden Verwaltungssanktionen.

Termozeta S.p.A. behält sich das Recht vor, an den Produkten technische und/oder ästhetische Änderungen zur Verbesserung der Leistungen vorzunehmen.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.
Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

Este folleto es parte integrante del aparato y debe ser leído atentamente antes de su utilización, ya que proporciona importantes indicaciones relativas a la seguridad de su instalación, uso y mantenimiento. Conservar cuidadosamente.

- Retirar el embalaje y verificar la integridad del aparato. En caso de duda, no utilizarlo y dirigirse a un centro de asistencia autorizado TERMOZETA.
- No dejar los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) al alcance de niños o personas discapacitadas mentalmente, pues podrían ser fuente de peligro.
- La seguridad eléctrica de este aparato está asegurado sólo cuando el mismo está correctamente conectado a un eficaz instalación de puesta a tierra como previsto por las vigentes normas de seguridad eléctrica. TERMOZETA no puede ser considerada responsable para eventuales daños causados por la falta de puesta a tierra de la instalación eléctrica.
- Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, comprobar que la tensión de funcionamiento del aparato corresponde a la de la vivienda donde se debe utilizar. En caso de duda, dirigirse a personal cualificado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, tomas múltiples y cables de prolongación. Si fuera necesario, utilizar exclusivamente dispositivos homologados y conformes a las normas de seguridad vigentes, asegurándose de que sean compatibles con la potencia del aparato. En caso de duda, dirigirse a personal cualificado.
- **Toda instalación no conforme a cuanto aquí se especifica puede comprometer su seguridad y anula la garantía.** TERMOZETA no puede ser considerada responsable por eventuales daños a personas, animales o cosas causados por una instalación equivocada o derivados de un uso impropio, equivocado o irrazonable.
- El aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico para el planchado de los tejidos.
- Por motivos de seguridad, tener cuidado con:
  - no utilizar el aparato con los pies descalzos y con las manos o los pies mojados
  - no utilizar el aparato fuera del ambiente doméstico
  - no dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (sol, lluvia…)
  - no tirar nunca el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente

- no dejar el aparato conectado a la red eléctrica sin vigilancia
- no sumergir nunca el aparato en agua o en otros líquidos

• **Utilizar el aparato exclusivamente con el grupo termostato (4) suministrado**

• El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o con falta de experiencia o de conocimientos, sólo si están controlados o instruidos sobre el uso del aparato en condiciones de seguridad y sólo si han comprendido bien los riesgos relativos. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y de mantenimiento no deben ser efectuadas por niños menores de 8 años sin la supervisión de un adulto.

• **Mantener el cable de alimentación fuera del alcance delos niños menores de 8 años.**

• **El aparato se calienta mucho durante el uso, tener cuidado en no quemarse.**

• Los niños no deben jugar con el aparato.

• **No sustituir el cable de alimentación del aparato**. Si fuera necesario, dirigirse a un centro de asistencia autorizado TERMOZETA o a personal cualificado.

• En caso de avería y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no manipularlo. Para su reparación, dirigirse a un centro de asistencia autorizado TERMOZETA y solicitar que se utilicen piezas de recambio originales.

• Una vez terminada la vida útil del aparato, y con el enchufe desconectado de la toma de corriente, ponerlo fuera de servicio cortando el cable de alimentación. Para eliminar el aparato, cumplir con las normas vigentes en el lugar donde se utiliza el mismo.

• **El aparato no está destinado a funcionar por medio de temporizadores externos o por control remoto separado.**

INSTRUCCIONES PARA EL USO

PRIMERA UTILIZACIÓN

Lavar y secar todas las partes del aparato destinadas a entrar en contacto con los alimentos (ver párrafo LIMPIEZA): **efectuar la operación con el enchufe desconectado por la toma de de corriente.**
Es posible que se formen humos: esto es normal y se debe a los elementos protectores de elaboración residuales en las resistencias internas. El fenómeno desaparecerá con los empleos sucesivos.

PUESTA EN FUNCIÓN

- Apoyar el aparato en una superficie estable, resistente al calor y lejos de fuentes o materiales inflamables.
- Introducir el grupo termostato (4) en la sede al efecto (8)
- Desenroscar el cable de alimentación y girar completamente el pomo (5) en el sentido inverso al de las agujas del reloj (posición “aparato apagado”).
- Introducir el enchufe en la toma de corriente y seleccionar la temperatura deseada según lo indicado en la tabla 1 y utilizando la bombilla (6) como referencia.
- La bombilla (6) se enciende y se apagará automáticamente cuando la plancha habrá alcanzado la temperatura configurada. El aparato está listo para la cocción de los alimentos.
- Durante el funcionamiento la bombilla (6) se encenderá y apagará automáticamente indicando que el aparato mantiene constante la temperatura seleccionada.
- La temperatura de la plancha se puede regular durante la cocción según la necesidad, actuando en el termostato (5)

Tabla 1

Termostato	Temperatura
1	120° C
2	140° C
3	160° C
4	180° C
5	210° C

NOTA: la temperatura indicada en tabla es puramente indicativa

⚠ IMPORTANTE:
- **Durante el funcionamiento la plancha alcanza una temperatura elevada: y poner atención a no entrar directamente en contacto y dejar una adecuada distancia alrededor de las paredes laterales.**
- **No utilizar el aparato cerca de fuentes de calor.**
- **Asegurarse de que el cable de alimentación no cuelgue de la superficie de apoyo y que no entre en contacto con las partes calientes del aparato.**

- No transportar el aparato cuando está caliente.
- Utilizar solamente utensilios de madera o plástico resistente al calor para no dañar la superficie antiadherente de la plancha.
- El tiempo de cocción es variable según el tipo de alimento y sus dimensiones.

DESPUÉS DEL USO

- Al final de la cocción, apagar el aparato girando completamente el termostato (5) en el sentido de las agujas del reloj.
- Quitar el enchufe de la toma de corriente y dejar enfriar completamente el aparato antes de desplazarlo.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de efectuar cualquier operación de limpieza, desenganchar siempre el enchufe de la toma de corriente y esperar que el aparato se haya enfriado.
Extraer el grupo termostato (4) de la sede (8).
Para la limpieza de la plancha utilizar papel secante o un paño húmedo: no usar productos químicos, abrasivos o estropajos ásperos que podrían dañar la superficie de la plancha.

⚠ IMPORTANTE!
- Limpiar el grupo termostato (4) exclusivamente con un paño seco.
- No sumergir el aparato en agua u otros líquidos.
- Secar esmeradamente el aparato antes de guardarlo.

INFORMACIÓN A LOS USUARIOS
Según las Directivas europeas 2002/95/CE,2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos además del desecho de los residuos.

- El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, a final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
- Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno a cambio de otro.
- La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
- El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

Termozeta se reserva el derecho de aportar modificaciones estéticas y/o técnicas sin aviso previo, para mejorar sus productos.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.
Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

PRESCRIÇÃO DE SEGURANÇA

O presente manual é parte integrante do aparelho e deve ser lido com atenção antes do uso porque fornece informações importantes relativas à segurança de instalação, de uso e de manutenção. Guardar com cuidado.

- Após ter removido a embalagem, controlar a integridade do aparelho. Em caso de dúvida não deve ser usado e contatar um centro de assistência autorizado pela TERMOZETA.
- Não deixar os elementos da embalagem (sacos de plástico, isopor, pregos, etc.) ao alcance de crianças ou pessoas incapazes porque são fontes potenciais de perigo.
- A segurança elétrica deste aparelho é garantida somente quando o mesmo for ligado corretamente a um fio terra eficiente de acordo com quanto previsto pelas normas de segurança elétrica vigentes. TERMOZETA não pode ser considerada responsável por eventuais danos decorrentes da falta de fio de terra na instalação elétrica.
- Antes de ligar o plugue na tomada de força verificar que a tensão de funcionamento do aparelho corresponda à tensão da própria residência. Em caso de dúvida contatar pessoal qualificado profissionalmente.
- È desaconselhado o uso de adaptadores, tomadas múltiplas e extensões. Em caso de necessidade utilizar exclusivamente dispositivos homologados e em conformidade com as normas de segurança em vigor, verificando que sejam compatíveis com a potência do aparelho. Em caso de dúvida contatar pessoal qualificado profissionalmente.
- **Qualquer instalação não conforme com quanto especificado pode comprometer a sua segurança e anula a garantia.** TERMOZETA não pode ser considerada responsável por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas causados por uma instalação errada ou decorrentes de uso impróprio, errado ou irracional.
- O aparelho é destinado exclusivamente para uso doméstico para a cozedura de alimentos.
- Por motivos de segurança prestar atenção para:
  - não usar o aparelho com pés descalços e com mãos ou pés molhados
  - não usar o aparelho fora do ambiente doméstico
  - não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (sol, chuva...)
  - nunca puxar o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar o plugue da tomada de força
  - não deixar o aparelho ligado à rede elétrica sem vigilância

- não mergulhar nunca o aparelho na água ou em outros líquidos.

- **Usar o aparelho exclusivamente com o conjunto termostato (4) fornecido**
- O aparelho pode ser utilizado por crianças maiores de 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou que não tenham experiência ou conhecimento do mesmo, somente se supervisionados ou instruídos ao uso do aparelho em condições de segurança e tendo anteriormente compreendido os relativos riscos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser efetuadas por crianças menores de 8 anos sem a supervisão de um adulto.
- **Manter o cabo de alimentação fora do alcance de crianças menores de 8 anos.**
- O aparelho ficará muito quente durante o uso, portanto, tenha cuidado: perigo de queimaduras.
- As crianças devem ser supervisionadas para que não brinquem com o aparelho.
- **O cabo de força do aparelho não deve ser substituído pelo usuário.** Em caso de necessidade contatar um centro de assistência autorizado por TERMOZETA ou profissionais qualificados.
- Em caso de avaria e/ou de mau funcionamento do aparelho, desligá-lo e não abri-lo. Para a eventual reparação contatar um centro de assistência autorizado por TERMOZATA e pedir o uso de peças de reposição originais.
- Depois de ter desligado o plugue da tomada de força, no fim do ciclo de vida, inutilizar o aparelho cortando o seu cabo de força. Para a eliminação respeitar as normas vigentes no próprio lugar de residência.
- **O aparelho não é destinado a funcionar por meio de temporizadores externos ou com comando a distância separado.**

INSTRUÇÕES DE USO

PRIMEIRO USO

Lavar e secar todas as partes do aparelho destinadas a entrar em contato com os alimentos (ver o parágrafo LIMPEZA): **efetuar a operação com o plugue desligado da tomada de força.**
É possível formarem-se fumaças: isto é normal e é devido aos elementos protetores de resíduos de fabricação nas resistências internas.O fenômeno desaparecerá depois de alguns usos.

FUNCIONAMENTO

- Apoiar o aparelho sobre uma superfície estável, resistente ao calor e longe de fontes ou materiais inflamáveis.
- Introduzir o conjunto termostato (4) no compartimento apropriado (8)
- Desenrolar o cabo de força e virar totalmente o seletor (5) em sentido antihorário (posição “aparelho desligado”).
- Introduzir o plugue na tomada de força e selecionar a temperatura desejada segundo quanto indicado na tabela 1 e usando a lâmpada (6) como referência.
- A lâmpada (6) se acenderá e se apagará automaticamente quando a chapa tiver alcançado a temperatura selecionada. O aparelho está pronto para a cozedura dos alimentos.
- Durante o funcionamento a lâmpada (6) se acenderá e se desligará automaticamente indicando que o aparelho mantém a temperatura selecionada constante.
- A temperatura da chapa pode ser regulada durante a cozedura segundo a necessidade, agindo no termóstato (5).

Tabela 1

Termostato	Temperatura
1	120° C
2	140° C
3	160° C
4	180° C
5	210° C

NOTA: a temperatura indicada na tabela é meramente indicativa.

⚠ IMPORTANTE:
- **Durante o funcionamento a chapa atinge uma temperatura elevada: prestar atenção para não entrar diretamente em contato e deixar uma distância apropriada ao redor das paredes laterais.**
- **Não usar o aparelho próximo de fontes de calor.**
- **Verificar para que o cabo de força não fique pendurado pela superfície de apoio e para que não entre em contato com as partes quentes do aparelho**

- Não transportar o aparelho quando está quente.
- Utilizar somente utensílios de madeira ou de plástico resistente ao calor para não danificar a superfície anti-aderente da chapa
- O tempo de cozedura é variável com relação ao tipo de alimento e suas dimensões.

APÓS O USO

- Ao terminar a cozedura, desligar o aparelho virando totalmente o termóstato (5) no sentido anti-horário.
- Retirar o plugue da tomada de força e deixar esfriar totalmente o aparelho antes de deslocá-lo.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligar sempre o plugue da tomada de força e esperar que o aparelho fique totalmente frio antes de efetuar qualquer operação de limpeza. Extrair o conjunto termostato (4) da sede (8).
Para a limpeza da chapa usar papel absorvente ou um pano úmido: não usar produtos químicos, abrasivos ou esponjas ásperas que poderão danificar a superfície da chapa.

⚠ IMPORTANTE!
- Limpar o conjunto termostato (4) exclusivamente com um pano seco.
- Não mergulhar o aparelho na água ou em outros líquidos.
- Secar muito bem o aparelho antes de guardá-lo.

INFORMAÇÕES AOS UTENTES
Nos termos das Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos e electrónicos, além da eliminação de resíduos sólidos.

- O símbolo no contentor traçado indicado no aparelho significa que o produto ao fim de sua vida útil, deverá ser eliminado separadamente de outros resíduos sólidos.
- O utente deverá, portanto, entregar o aparelho após o término de sua vida útil, aos centros encarregados pela colecta diferenciada de resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou mesmo, entregá-lo de volta ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho de tipo equivalente, na proporção de um para um.
- A colecta diferenciada adequada para a eliminação sucessiva do aparelho fora de uso a ser reciclado, para o tratamento do lixo em modo compatível com o ambiente, contribui a evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e facilita a reciclagem dos materiais dos quais o aparelho é constituído.
- A eliminação do produto sem respeitar as normas por parte do utente implica na aplicação das sanções de acordo com as leis vigentes.

Termozeta S.p.A. reserva-se o direito de modificar técnica e/ou esteticamente os seus produtos, para melhoria da sua performance, sem aviso prévio.
Termozeta is an international trademark. Copyright © 1995. All rights reserved.
Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy

TERMOZETA®

www.termozeta.com

Call free

800-753688